

## Ghid pentru înființarea unei asociații

### Prefață

Ghidul pentru înființarea unei asociații (Verein) a fost creat în cadrul proiectului Comparti în iunie 2020. Comparti este un proiect al AGIUA e.V. Migrationssozial- und Jugendarbeit (Asistență socială în domeniul migrației și asistență pentru tineret) din Chemnitz.

Ca parte a proiectului SAQsen!, acest ghid a fost simplificat și tradus în patru limbi. SAQsen! este un proiect al Verbandes binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V., Geschäftsstelle Leipzig (Asociației Familiilor și Parteneriatelor Binaționale, iaf e.V., biroul din Leipzig).

Ghidul se adresează migranților care doresc să înființeze o asociație în Chemnitz sau în altă parte.

Toate cuvintele germane netraduse sunt substantive proprii. Mai departe în ghid există un **glosar** în care aceste cuvinte sunt traduse sau explicate.

Conform experienței acumulate în cadrul proiectului Comparti, înființarea unei asociații poate fi împărțită în mai multe etape. Înființarea unei asociații este mai complexă în cazul în care asociația trebuie să fie înscrisă în registrul asociațiilor (Vereinsregister) și în cazul în care trebuie să se solicite statutul de organizație non-profit (Gemeinnützigkeit). Cu toate acestea, ambele au sens dacă doriți să solicitați finanțare în calitate de asociație.

### Faza 1: Stabilirea unor obiective comune ca bază pentru o asociație

- Vă întâlniți în mod regulat într-un grup cu alte persoane și descoperiți că aveți aceleași interese.
- Considerați că doriți să realizați ceva împreună și doriți să lucrați împreună pentru acest lucru pe termen lung.
- Vă dați un nume grupului și decideți să acționați sub acest nume, de exemplu pentru a desfășura activități comune pentru membri sau pentru a face oferte pentru societate.

### Faza 2: Decizia de a înființa o asociație

- Grupul dumneavoastră se poate numi deja "Verein" (asociație), dar fără a adăuga "eingetragener Verein (e.V.)" (asociație înregistrată (e.V.)).
- Este posibilă înregistrarea asociației în "Vereinsregister" (Registrul asociațiilor). Acest lucru permite asociației dumneavoastră să primească denumirea "e.V.". În acest caz, este o asociație în conformitate cu Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB) (Codul civil german (BGB)), cu toate drepturile și obligațiile aferente.
- Aveți nevoie de cel puțin șapte membri pentru a forma o asociație înregistrată.
- După înregistrare, o asociație are nevoie de cel puțin trei membri pentru a continua să existe.
- Membrii pot fi persoane fizice sau alte asociații sau chiar companii (cu excepția cazului în care "statutul" (Satzung) asociației dvs. exclude acest lucru - mai multe informații despre statutul asociației vor fi prezentate în faza 4).
- Dacă ați luat decizia de a vă înregistra asociația în registrul asociațiilor, sunteți deja o societate preconstituită în conformitate cu Codul civil german (BGB). Acest lucru înseamnă că

asociația dumneavoastră este deja un așa-numit Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) (societate de drept civil (GbR)). Toate drepturile și îndatoririle sunt reglementate de dispozițiile legale pentru o GbR. Acestea sunt, de exemplu, obligații sporite de diligență, de informare, de protecție a persoanelor și a bunurilor și de loialitate. Prin urmare, trebuie să luați toate deciziile cu atenție. Trebuie să vă documentați întotdeauna deciziile și să informați întotdeauna toate persoanele implicate.

### Faza 3: Decizie pentru sau împotriva "statutului non-profit" (Gemeinnützigkeit).

- A fi non-profit înseamnă că asociația dvs. oferă activități și servicii care pot fi utilizate de publicul larg/societate. Acest lucru înseamnă că ofertele și activitățile nu sunt doar pentru un grup restrâns de persoane, ci pentru mai multe persoane. Aceste scopuri ale asociației trebuie să fie descrise în statut (Satzung). Statutul reprezintă baza asociației și a tuturor activităților sale.
- Fiscul (das Finanzamt) decide dacă scopurile asociației dumneavoastră se adresează unui grup de populație suficient de mare și dacă sunt non-profit (gemeinnützig). Prin urmare, trebuie să cereți biroului fiscal (Finanzamt) să verifice statutul (Satzung) asociației dumneavoastră pentru a verifica dacă aceasta este non-profit (gemeinnützig). Pentru mai multe informații despre examinarea de către biroul fiscal, consultați faza 5.

### Faza 4: Întocmirea statutului (Satzung)

- Statutul reprezintă baza asociației. Acesta conține toate regulile asociației și obiectivele acesteia.
- Stabilirea regulilor din statut este adesea partea care necesită cel mai mult timp pentru înființarea unei asociații.
- O asociație înregistrată (eingetragener Verein) are întotdeauna cel puțin două organe:
  - o adunare generală (Mitgliederversammlung): în cadrul acesteia, membrii se reunesc în mod regulat și iau decizii.
  - și un consiliu de administrație (Vorstand): Acestea sunt persoanele din cadrul asociației care reprezintă asociația în pe plan extern și care gestionează activitatea asociației. Asta înseamnă că se ocupă de bani, de administrație, de semnături. Aceștia au, de obicei, mai multe responsabilități decât membrii "obișnuiți".
  - Câte drepturi au membrii și consiliul de administrație (Vorstand) și cât de democratică ar trebui să fie asociația, toate acestea sunt scrise în statut.
- Codul civil german (Bürgerliches Gesetzbuch BGB) prescrie anumite componente necesare ale statutului de asociere. Prin urmare, următoarele puncte trebuie să fie reglementate în mod clar în statut:
  - Care este numele asociației?
  - În ce oraș se află sediul social al asociației?
  - Este necesar ca asociația să fie înscrisă în registrul asociațiilor?
  - Care sunt scopurile asociației?
  - Cum se poate deveni membru și cum își dau demisia membrii?
  - Care este componența consiliului de administrație și cum este ales acesta?
  - Cum funcționează procesele din cadrul adunării generale (Mitgliederversammlung)?
- De asemenea, ar trebui să vă gândiți și la alte reglementări voluntare pe care să le includeți în statutul dumneavoastră, de exemplu:
  - limitarea răspunderii consiliului de administrație: de exemplu, puteți stipula că, în fiecare an, consiliul de administrație poate fi descărcat de gestiune de către

- adunarea generală prin prezentarea unui raport financiar anual. Descărcarea de gestiune înseamnă că membrii renunță la dreptul lor de a înainta pretenții legale împotriva consiliului.
- puterea de reprezentare a membrilor consiliului de administrație: de exemplu, asociația poate fi reprezentată de toți membrii consiliului de administrație împreună, de unul singur sau de doi (trei, patru etc.) membri ai consiliului de administrație. Aceasta determină numărul de persoane care trebuie să semneze contracte și acorduri pentru ca acestea să intre în vigoare din punct de vedere juridic.
  - cvorumul pentru drepturile de vot în adunarea generală și în consiliul de administrație: de exemplu, cu ce majoritate se consideră că este ales un consiliu de administrație, cu câți membri are cvorumul adunării generale, ce proporție de voturi este necesară pentru modificarea statutului, cu ce majoritate se ia o decizie a consiliului de administrație.
- În cele din urmă, pentru recunoașterea statutului de organizație non-profit, este necesar să introduceți în statutele dumneavoastră formulările necesare, în conformitate cu Codul fiscal german (Abgabenordnung, AO), pentru recunoașterea statutului de organizație non-profit. Aceste formulări se referă în principal la scopul asociației. Scopul asociației este descris, de obicei, la punctul 2 din statut. Acest paragraf privind scopul asociației trebuie să conțină următoarele formulări:
    - 1) Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung. (Asociația urmărește în mod exclusiv și direct scopuri caritabile în sensul secțiunii "Scopuri cu privilegii fiscale" din Codul fiscal german.)
    - 2) Der Zweck des Vereins ist ... (Scopul asociației este de a ...)
      - a. *Unul sau mai multe scopuri în conformitate cu articolul 52 alineatul (2), articolul 53 sau articolul 54 din Codul fiscal german (AO) (§ 52 Absatz 2, §53 oder § 54 der Abgabenordnung (AO)) trebuie să fie scrise aici, de preferință textual.*
      - b. *Iată linkul către §52 din Codul fiscal german (AO): §52 Abgabenordnung (AO): [https://www.gesetze-im-internet.de/ao\\_1977/\\_52.html](https://www.gesetze-im-internet.de/ao_1977/_52.html)*
    - 3) Der Satzungszweck wird insbesondere verwirklicht durch ... (Scopul statutului este realizat în special prin ...)
      - a. *Aici trebuie descrise pe scurt activitățile planificate, prin care se dorește atingerea scopurilor asociației.*
    - 4) Der Verein ist selbstlos tätig, er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke. (Asociația este activă în mod dezinteresat și nu își urmărește în primul rând propriile scopuri economice.)
    - 5) Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus den Mitteln des Vereins. (Fondurile asociației pot fi utilizate numai în scopurile stabilite în statutul asociației. Membrii nu primesc niciun beneficiu din fondurile asociației.)
    - 6) Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck des Vereins fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden. (Nicio persoană nu poate fi favorizată prin cheltuieli străine de scopul asociației sau printr-o remunerație disproporționat de mare.)

## Faza 5: Evaluarea statutului de organizație non-profit (Gemeinnützigkeit) de către biroul fiscal (Finanzamt)

- Ați decis să deveniți o organizație non-profit (gemeinnützig) și, prin urmare, doriți să solicitați statutul de organizație non-profit (Gemeinnützigkeit)?
- Biroul fiscal (das Finanzamt) local este responsabil pentru evaluarea statutului non-profit al asociației dumneavoastră - adică biroul fiscal responsabil pentru orașul în care se află asociația dumneavoastră. Puteți căuta biroul fiscal local aici:  
<https://www.finanzamt.sachsen.de>
- Înainte de a putea depune cererea oficială de obținere a statutului de organizație non-profit (a se vedea etapa a 8-a), asociația dumneavoastră trebuie să fie înregistrată în registrul asociațiilor (Vereinsregister) (a se vedea etapa a 7-a).
- Cu toate acestea, odată ce ați convenit asupra unui act constitutiv, puteți solicita verificarea acestuia de către biroul fiscal înainte de a fi înscris în registrul asociațiilor (Vereinsregister). Recomandăm această verificare prealabilă, deoarece modificarea ulterioară a statutului necesită mult timp! Birourile fiscale vă sfătuiesc, de asemenea, să faceți această anchetă. Biroul fiscal competent are nevoie doar de proiectul de statut. Aceasta va verifica în prealabil dacă reglementările statutare sunt sau nu conforme cu reglementările privind statutul de organizație non-profit, așa cum sunt prevăzute în Codul fiscal german (Abgabenordnung, AO).
- Fiscul (das Finanzamt) vă va spune ce formulare mai lipsesc sau care trebuie modificate. Sau confirmă faptul că statutul (die Satzung) sunt conforme cu regulile statutului non-profit (Gemeinnützigkeit).
- În cazul în care statutul dumneavoastră este non-profit, veți primi chestionarul de înregistrare fiscală (Fragebogen zur steuerlichen Erfassung). Nu trebuie să completați acest chestionar până când nu depuneți cererea oficială de obținere a statutului de organizație non-profit (Antrag auf Gemeinnützigkeit). (a se vedea faza 8)

## Faza 6: Adunarea fondatoare (Gründungsversammlung)

- După ce statutul (Satzung) a fost elaborat și după ce biroul fiscal (Finanzamt) a confirmat, fără nicio obligație, că acesta poate fi recunoscut ca fiind non-profit, poate avea loc adunarea fondatoare a asociației (Gründungsversammlung des Vereins).
- Toți cei care doresc să fie membri sunt invitați. Pentru înființarea asociației, trebuie să vină cel puțin șapte membri. Invitația trebuie trimisă în timp util, iar ordinea de zi și statutul trebuie trimise tuturor celor invitați. În general, adunarea fondatoare (Gründungsversammlung) este prima adunare generală a asociației (Mitgliederversammlung). Acest lucru înseamnă că se aplică toate regulile stabilite în statut pentru adunările generale.
- Adunarea fondatoare începe prin a decide cine va prezida ședința (președinte, Versammlungsleiter\*in) și cine va redacta procesul-verbal (protocolist, Protokollführer\*in). Procesele-verbale servesc drept dovadă în fața instanței locale (Amtsgericht) pentru alegerea consiliului de administrație (Vorstand) și pentru discuțiile privind înființarea asociației. Locul și data, precum și numele președintelui de ședință (Versammlungsleiter\*in) și al protocolistului (Protokollführer\*in) trebuie să fie consemnate în procesul-verbal. Președintele reuniunii și protocolistul trebuie, de asemenea, să semneze procesul-verbal.
- Înainte de discutarea punctelor propriu-zise de pe ordinea de zi, trebuie să se precizeze:
  - că invitația a fost emisă în mod corespunzător,
  - dacă adunarea are cvorum (ceea ce înseamnă că un număr suficient de membri au fost prezenți în conformitate cu normele statutare).
  - Apoi se prezintă ordinea de zi și se deschide ședința.

- Următoarele puncte trebuie să fie incluse pe ordinea de zi și în procesul-verbal:
  - Discuții privind înființarea unei asociații și decizia privind statutul: În acest caz, statutul trebuie prezentat tuturor celor prezenți. Există posibilitatea de a le prezenta din nou sau de a discuta întrebări legate de ele. În cele din urmă, ar trebui să se voteze dacă asociația ar trebui să fie înființată cu statutul în forma actuală. Cei prezenți își consemnează acordul prin semnătura lor pe statut. Acest lucru determină simultan membrii fondatori ai asociației Membrii fondatori sunt toți cei care sunt de acord cu statutul și îl semnează. Trebuie să fie cel puțin șapte persoane. Trebuie să se consemneze în procesul-verbal că statutele sunt acceptate în unanimitate și că asociația urmează să fie înființată.
  - Alegerea consiliului de administrație (Vorstand): După semnarea statutului (Satzung) de către membrii fondatori, aceștia trebuie să aleagă consiliul de administrație (Vorstand). Toate funcțiile și persoanele prevăzute în statutul consiliului de administrație trebuie să fie alese (de exemplu, primul președinte, al doilea președinte, trezorier). În cazul în care statutul nu prevede acest lucru, se stabilește, de asemenea, dacă alegerile sunt deschise sau secrete. Procesul verbal al reuniunii de constituire (Gründungsversammlung) trebuie să consemneze alegerea consiliului de administrație (Vorstand):
    - numele membrilor consiliului de administrație
    - adresele membrilor consiliului de administrație
    - funcțiile membrilor consiliului de administrație
    - numărul de voturi pentru și împotriva pentru fiecare membru al consiliului de administrație parte
    - dacă persoanele acceptă sau nu alegerea în consiliu.
  - Alte subiecte ale reuniunii de constituire (Gründungsversammlung) pot fi (dar nu sunt obligatorii):
    - Înregistrarea în registrul asociațiilor (Vereinsregister): În acest moment se poate discuta și decide când va fi înregistrată asociația în registrul asociațiilor de la tribunalul local (Amtsgericht) și care este statutul pregătirilor în acest sens (notar public etc.).
    - Calitatea de membru al asociației: Acum se poate decide asupra modalității formale de a deveni membru al asociației și dacă se datorează sau nu cotizații de membru (dacă acest lucru nu este deja reglementat în statut).
- Procesul verbal de constituire (Gründungsprotokoll) trebuie apoi semnat de numărul de persoane specificate în statut (Satzung) pentru procesele-verbale ale adunărilor generale (Mitgliederversammlung). În orice caz, acestea trebuie să fie semnate și de președintele reuniunii (Versammlungsleiter\*in) și de protocolist (Protokollführer\*in).

## Faza 7: Înregistrarea asociației (Verein) în registrul asociațiilor (Vereinsregister)

- Toți membrii consiliului de administrație (Vorstände) autorizați să reprezinte asociația (Verein) trebuie să înregistreze asociația la tribunalul districtual (Amtsgericht) competent. Membrii consiliului de administrație (Vorstände) care reprezintă asociația în exterior și care sunt astfel autorizați să reprezinte asociația sunt reglementați în statut (Satzung). Membrii consiliului de administrație (Vorstände) autorizați să reprezinte asociația (Verein) trebuie să completeze și să semneze formularul de cerere de înscriere în registrul asociațiilor (Vereinsregister).

- Ulterior, dați instrucțiuni unui notar public (Notar) să certifice cererea. Acum puteți depune cererea certificată sau puteți da instrucțiuni notarului să depună cererea.
- De asemenea, trebuie să depuneți la instanța locală (Amtsgericht) statutul (Satzung) și procesul-verbal al fundației (Gründungsprotokoll). Vă reamintim (a se vedea faza 6), statutul trebuie semnat de toți membrii fondatori. Procesul-verbal al fundației trebuie să fie semnat cel puțin de către președintele reuniunii (Versammlungsleiter\*in) și de către protocolist (Protokollführer\*in).
- În cazul în care instanța locală (Amtsgericht) este de acord cu toate documentele, aceasta confirmă înscrierea în registrul asociațiilor (Vereinsregister) și atribuie un număr de înregistrare (Registernummer). Din acest moment, asociația este o "asociație înregistrată" (eingetragener Verein) și are dreptul de a utiliza abrevierea "e.V.".
- În caz contrar, instanța locală (Amtsgericht) va indica ce puncte din statutul societății (Satzung) trebuie revizuite sau ce formalități lipsesc încă.
- Acordați timp după depunerea cererii: instanța locală (Amtsgericht) are nevoie, de obicei, de cel puțin una sau două luni pentru înregistrarea în registrul asociațiilor (Vereinsregister).

### **Faza 8: Cerere de stabilire a statutului de organizație non-profit statutară (satzungsmäßige Gemeinnützigkeit)**

- Pentru cererea oficială de obținere a statutului de organizație non-profit (Gemeinnützigkeit) (după înscrierea în registrul asociațiilor (Vereinsregister)), trebuie să depuneți următoarele documente la biroul fisca (Finanzamt):
  - Cerere neoficială de stabilire a statutului de organizație non-profit în statuară (satzungsmäßigen Gemeinnützigkeit)
  - Statutul (Satzung) actual cu semnăturile
  - Procesele-verbale ale asociației (Gründungsprotokoll)
  - Lista membrilor asociației
  - Hotărâre a instanței locale (Amtsgericht) pentru înscrierea în registrul asociațiilor (Vereinsregister)
  - chestionarul de înregistrare fiscală completat (Fragebogen zur steuerlichen Erfassung)
- După depunerea documentelor, veți primi rezultatul de la fisc (Finanzamt) sub forma unei notificări (valabile din punct de vedere juridic): în cazul în care rezultatul este pozitiv, se stabilește statutul de organizație non-profit statuară (satzungsmäßige Gemeinnützigkeit).
- Din ziua în care primiți această decizie, asociația (Verein) dvs. poate acționa în mod non-profit (gemeinnützig), de exemplu, să emită chitanțe pentru donații și să colecteze cotizații de membru.
- În caz contrar, fiscalul va refuza statutul de organizație non-profit (Gemeinnützigkeit) și vă va informa ce formulări lipsesc din statut (Satzung) sau contrazic statutul de organizație non-profit (Gemeinnützigkeit).



## Glosar

- **Abgabenordnung (AO) [Codul fiscal]:** Aceasta este legea centrală a legislației fiscale germane. AO este abrevierea.
- **Amtsgericht [Instanța locală]:** Această instanță este responsabilă de înscrierea asociației în registrul asociațiilor.
- **Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) [Codul civil]:** legislația germană
- **eingetragener Verein (e.V.) [asociație înregistrată]:** Este o asociație care a fost înscrisă în registrul asociațiilor - e.V. este abrevierea.
- **Finanzamt [Biroul fiscal]:** Un birou fiscal este o autoritate locală a administrației fiscale.
- **Fragebogen zur steuerlichen Erfassung [Chestionarul de înregistrare fiscală]:** este chestionarul care dovedește că asociația este o organizație non-profit.
- **gemeinnützig/Gemeinnützigkeit [non-profit/caritabil]:** Aceasta înseamnă că asociația urmărește obiective și face lucruri bune și utile pentru publicul larg (mulți oameni din societate), adică nu doar pentru un număr mic de persoane.
- **Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR) [Societate de drept civil]:** Aceasta este o formă specială de organizare în conformitate cu legislația germană. GbR este prescurtarea.
- **Gründungsprotokoll [Proces-verbal de înființare]:** Acesta este procesul-verbal al reuniunii oficiale în cadrul căreia se înființează asociația.
- **Gründungsversammlung [Reuniunea de înființare]:** Aceasta este reuniunea oficială în cadrul căreia se înființează asociația.
- **Mitgliederversammlung [Adunarea generală]:** Aceasta este întâlnirea oficială a tuturor membrilor asociației.
- **Notar [notar public]:** este un funcționar public investit cu atribuția de a autentifica acte juridice, de a autentifica înscrisuri, de a legaliza semnături, de a elibera copii legalizate, certificate de moștenitor etc.
- **Protokollführer\*in [protocolant]:** Este persoana care întocmește procesul-verbal al unei reuniuni a asociației.
- **Registernummer [Numărul de înregistrare]:** Este numărul cu care asociația este înregistrată în registrul asociațiilor.
- **Satzung [Statut]:** Acesta este documentul care conține toate regulile și scopurile asociației.
- **Satzungsgemäß [conform statutului]:** aceasta înseamnă: conform conținutului statutului asociației.
- **Verein [Asociația]:** Aceasta este o asociere voluntară și permanentă de persoane fizice și/sau juridice în vederea atingerii unui scop specific. Această asociație continuă să existe chiar dacă membrii se schimbă.
- **Vereinsregister [Registrul asociațiilor]:** Aceasta este lista oficială a tuturor asociațiilor.
- **Versammlungsleiter\*in [Președinte de ședință]:** Persoana care prezidează o reuniune a asociației.
- **Vorstand [Consiliul de administrație]:** Acestea sunt persoanele din cadrul asociației care reprezintă asociația în exterior și care conduc activitatea asociației. Aceasta înseamnă că se ocupă de bani, de administrație, de semnături. Aceștia au, de obicei, mai multe responsabilități decât membrii "obișnuiți".

## Centre de consiliere pentru asociațiile non-profit din Saxonia

### 1) Bürgerstiftung für Chemnitz (Fundația Civică pentru Chemnitz)

Reitbahnstraße 23, 09111 Chemnitz

Persoana de contact: Anja Poller

Telefon: 0371 - 5739446

E-mail: [anja.poller@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de](mailto:anja.poller@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de) / [info@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de](mailto:info@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de)

Site web: <http://www.buergerstiftung-fuer-chemnitz.de>

Orele de birou:

De luni până joi

De la 9:00 la 12:00 De la 13:00 la 15:00

### 2) Proiectul „SAQsen! Stark - Aktiv - Qualifiziert in Sachsen“ ("SAQsen! Puternic - Activ - Calificat în Saxonia")

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.

(Asociația familiilor și parteneriatelor binaționale, iaf e.V.)

Biroul și centrul de consiliere din Leipzig

Arndtstr. 63, 04275 Leipzig

Consultanță gratuită pentru inițiative și asociații din Saxonia

Persoana de contact: Fatma Kütle

Telefon: 0341 - 23197731

E-mail: [kuetle@verband-binationaler.de](mailto:kuetle@verband-binationaler.de)

Site web: <http://binational-leipzig.de/index.php/projekte.html>

### 3) Freiwilligen-Agentur Leipzig (Agenția de voluntariat Leipzig)

Punct de servicii pentru asociații

Dorotheenplatz 2, 04109 Leipzig

Consultanță gratuită pentru inițiative și asociații cu sediul în Leipzig

E-mail: [servicestelle@fwal.de](mailto:servicestelle@fwal.de)

Site web: <https://freiwilligen-agentur-leipzig.de/vereinsberatung>

### 4) Vereins- und Stiftungszentrum e. V.

Erna-Berger-Strasse 5, 01097 Dresden

Consilierea este contra cost (35€/30 minute) și poate fi solicitată prin intermediul unui formular de înregistrare sau al următoarelor date de contact:

Consiliul de administrație: Jens Trocha, Jan Graupner

Telefon: 0351 - 20 6700 0

E-mail: [mail@vereine-stiftungen.de](mailto:mail@vereine-stiftungen.de)

Site web: <https://vereine-stiftungen.de>